



2024 CALENDRIER
CALENDAR



LE MOT DU MAIRE THE MAYOR'S WORD



Robert Benoit

MAIRE DE SUTTON / MAYOR OF SUTTON
r.benoit@sutton.ca

Les images offertes dans ce calendrier évoquent l'eau, la nature et la communauté à travers la famille et les enfants : autant de thèmes qui sont chers à notre municipalité. Nous avons en effet pris des mesures fortes pour sécuriser nos ressources essentielles en eau, dans le village et dans la montagne. Nous avons obtenu la reconnaissance prestigieuse de Municipalité amie des enfants en même temps que nous mettons en place des actions concrètes visées par notre nouvelle Politique des familles et des aînés. Enfin, nous nous démarquons par notre souci constant de protéger notre environnement et nos paysages. C'est cela Sutton : le souhait d'une qualité de vie harmonieuse dans un cadre naturel d'exception. C'est tout le bonheur que je vous souhaite pour 2024.

The images in this calendar evoke water, nature and community through family and children: themes that are dear to our municipality. We have indeed recently taken strong measures to secure our essential water resource, both in the village and on the mountain. We have also been awarded the prestigious title of Child-Friendly City, while at the same time implementing concrete actions in line with our new Family and Seniors Policy. Finally, we stand out for our constant concern to protect our environment and landscape. That's what Sutton is all about: a harmonious quality of life in an exceptional natural setting. In this spirit, I am wishing you every happiness for 2024.



Poste vacant / Vacant position
CONSEILLÈRE / COUNCILLOR
DISTRICT 1
district1@sutton.ca



Marie-José Auclair
CONSEILLÈRE / COUNCILLOR
DISTRICT 2
mj.auclair@sutton.ca



Alan Pavilanis
CONSEILLER / COUNCILLOR
DISTRICT 3
a.pavilanis@sutton.ca



Carole Lebel
CONSEILLÈRE / COUNCILLOR
DISTRICT 4
c.lebel@sutton.ca



Lynda Graham
CONSEILLÈRE / COUNCILLOR
DISTRICT 5
l.graham@sutton.ca



Marc-André Blain
CONSEILLER / COUNCILLOR
DISTRICT 6
ma.blain@sutton.ca

HÔTEL DE VILLE / TOWN HALL

11, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON (QC) J0E 2K0

☎ 450 538-2290

🌐 sutton.ca

📘 VilleDeSutton

📠 450 538-0930

✉ ville@sutton.ca

📷 ville_sutton

HEURES D'OUVERTURE / OPENING HOURS

Du lundi au jeudi / From Monday to Thursday

De 8 h à 12 h et de 12 h 45 à 16 h 30 / From 8 a.m. to 12 p.m. and from 12:45 p.m. to 4:30 p.m.

Vendredi / Friday

De 8 h à 12 h / From 8 a.m. to 12 p.m.

Service d'accueil téléphonique 24h/24 au 450 538-2290 / 24-hour public service phone line 450 538-2290

COORDONNÉES DES SERVICES DE L'HÔTEL DE VILLE

CONTACT INFORMATION FOR TOWN HALL DEPARTMENTS



DIRECTION GÉNÉRALE GENERAL ADMINISTRATION

PASCAL SMITH

Directeur général
Director General

 dir.dg@sutton.ca


JONATHAN FORTIN

Directeur général adjoint
Assistant Director General

 dir.greffe@sutton.ca

ISABELLE CAPMAS

Conseillère aux communications
Communications Advisor

 communications@sutton.ca

VIRGINIE SAURIOL

Secrétaire de la direction générale et de la mairie
Secretary to the General Administration and the Town Hall

 secr.dg@sutton.ca

URBANISME ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE URBAN AND LAND-USE PLANNING


CLAUDE THÉBERGE

Directeur de l'urbanisme et
de l'aménagement du territoire
Director of Urban
and Land-Use Planning

 dir.urb@sutton.ca

HARRY PRESSOIR

Conseiller en urbanisme et
aménagement du territoire
Urban and Land-Use
Planning Advisor

 urba.urb@sutton.ca


FERNANDO ROSAS

Inspecteur-chef en urbanisme
Urban Planning Chief Inspector

 inspecteur.urb@sutton.ca


JOSÉE ROUX

Inspectrice en urbanisme
Urban Planning Inspector

 inspecteur2.urb@sutton.ca


FRÉDÉRIC CHOUINARD

Inspecteur en environnement
et urbanisme
Environment and
Urban Planning Inspector

 enviro.urb@sutton.ca


SYLVIE CHAMPAGNE

Secrétaire de l'urbanisme et
de l'aménagement du territoire
Secretary to Urban
and Land-Use Planning

 secr.urb@sutton.ca

À VENIR / TO COME


Agent.e de service à la population / Public Service Officer

 ag.urb@sutton.ca

TRÉSORERIE TREASURY


SUZANNE LESSARD

Trésorière
Treasurer

 dir.tres@sutton.ca

CHRISTINE JOHNSON

Trésorière adjointe
Assistant Treasurer

 adj.tres@sutton.ca

ANNICK THÉRIAULT

Commis comptable
Treasury Clerk

 commis.tres@sutton.ca

À VENIR / TO COME


Commis comptable -
technicien-ne à la paie
Treasury Clerk - Payroll Technician

 paie.tres@sutton.ca

GREFFE ET AFFAIRES JURIDIQUES REGISTRY AND LEGAL AFFAIRS

JONATHAN FORTIN

Greffier et directeur
des affaires juridiques
Clerk and Director
of Legal Affairs

 dir.greffe@sutton.ca

CHANTAL MARIEN

Secrétaire du greffe
et des affaires juridiques
Secretary to the Town Clerk
and Legal Affairs

 secr2.greffe@sutton.ca

MARGARET L. MACEY


Secrétaire du greffe
et de l'administration
Secretary to the Town Clerk
and the Administration

 secr.greffe@sutton.ca

LOISIRS, VIE COMMUNAUTAIRE ET CULTURE RECREATION, COMMUNITY LIFE AND CULTURE

ÉLIZABETH DEIT

Directrice des loisirs, de la vie
communautaire et de la culture
Director of Recreation,
Community Life and Culture

 dir.lvc@sutton.ca

MARIE-CLAUDE PLASSE

Agente à la culture
Cultural Officer

 agculture.lvc@sutton.ca

JACQUELYNE FOSTER

Coordonnatrice de la
bibliothèque municipale
Municipal Library Coordinator

 bibliotheque@sutton.ca

CHARLOTTE JACQUES

Agente aux loisirs
et à la vie communautaire
Recreation and
Community Life Officer

 agloisirs.lvc@sutton.ca

TRAVAUX PUBLICS ET IMMOBILISATIONS PUBLIC WORKS AND FIXED ASSETS

**TITOUAN VALENTIN
PERRIOLLAT**

Directeur des travaux publics
et des immobilisations
Director of Public Works
and Fixed Assets

 dir.tp@sutton.ca

JESSICA SAVARD

Technicienne municipale des
travaux publics et immobilisations
Municipal Technician of
Public Works and Fixed Assets

 tech.tp@sutton.ca

GUY GAUTHIER

Contremaître en gestion
des eaux
Water Management Foreman

 contremaitre.eaux@sutton.ca

SARAH BIGGS


Secrétaire des travaux publics
et des immobilisations
Secretary to Public Works
and Fixed Assets

 secr.tp@sutton.ca

SÉCURITÉ PUBLIQUE PUBLIC SAFETY

DON MIREAULT

Directeur de la
sécurité publique
Director of Public Safety

 dir.sp@sutton.ca

MARC-ANTOINE FORTIER

Directeur adjoint de la
sécurité publique
Assistant Director
of Public Safety

 adj.sp@sutton.ca

BRIGITTE CARON

Secrétaire de la sécurité publique
Secretary to Public Safety




 secr.sp@sutton.ca

JANVIER / JANUARY

Photo : Tristan Corbeil Lapointe





Dimanche / Sunday	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday	Samedi / Saturday
	1 Jour de l'An New Year's Day  	2  	3 ☾  	4  	5 	6
7	8 	9 	10 	11 ●  	12  	13
14	15	16	17 ☽ 	18	19	20
21	22 	23 	24 	25 ○  	26 	27
28	29 	30 	31 	 450 538-1383 200, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON		 44, RUE PRINCIPALE NORD SUTTON 450 538-2211

BOUCHERIE RAY FORTIN
 Abattages à forfait
450.538.2961
 1756, ROUTE 139 NORD SUTTON, QC J0E 2K0

📶 📞 📺
450 346-0057
 Sans frais: 1 888 346-0057
 Toll free: 1 888 346-0057
 ihrtelecom.com
 f @ in

INR
 TÉLÉCOM

VÉRIFIEZ LA DISPONIBILITÉ | CHECK THE AVAILABILITY

FÉVRIER / FEBRUARY

Photo : Tristan Corbeil Lapointe



EXCAVATION GGM INC.

RHQ 5832-1547-01

- ✓ Excavation de fondation
- ✓ Installation de systèmes septiques
- ✓ Entrée de cour
- ✓ Terrassement et murs de roches
- ✓ Travaux de drainage
- ✓ Travaux agricoles
- ✓ Travaux forestiers

Eric Girouard
Steven Gilbert
Simon McIntyre
Steve Bazinet

PROPRIÉTAIRES

450 263-5239

1074-4 ch. Knowlton
West-Brome, QC JOE 2P0



450 263-3904

Déneigement • Location de machinerie
Fauchage • Travaux à forfaits
Vente de foin • Travaux de sol
Produits de fenaison



Dimanche / Sunday

Lundi / Monday

Mardi / Tuesday

Mercredi / Wednesday

Jeudi / Thursday

Vendredi / Friday

Samedi / Saturday

IGA
44, RUE PRINCIPALE NORD
SUTTON
450 538-2211

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
													Saint-Valentin Valentine's Day															
									Plaisirs d'hiver Winter pleasures																			

MATÉRIAUX SUTTON
450 538-1383 200, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON

Érablière Papy Pierre
SIROP • BEURRE D'ÉRABLE • TIRE
ÉGALEMENT OFFERTS Cornets • Bonbons durs • Sucre mou • Amandes sablées à l'érable
1001, route 139 Nord, Sutton (Québec) JOE 2K0
450 538-4046 • 450 830-0560 • COMMANDE Hélène Lapierre / 450 578-0233

LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT
Services fiscaux et financiers
221 rue du Sud
Cowansville QC J2K 2X5
450 263-6405
blockcowansville@gmail.com

MARS / MARCH

Photo : Tristan Corbeil Lapointe





SUTTON
450.931.0225



AUTOMOBILES DE SUTTON

24, rue Principale Sud
Sutton (Québec) J0E 2K0
450 538-2236
info@automobilesutton.ca

AUTOMOBILES, CAMIONS LÉGERS, VÉHICULES RÉCRÉATIFS ET CAMIONS DIESEL



www.autoplace.ca
automobilesutton.ca

Dimanche / Sunday Lundi / Monday Mardi / Tuesday Mercredi / Wednesday Jeudi / Thursday Vendredi / Friday Samedi / Saturday



44, RUE PRINCIPALE NORD
SUTTON
450 538-2211

LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M.
Centre de service




2427, Principale, Dunham www.tracteurcm.com
450 263-8752 andrecmj@yahoo.com


1

2


3 ☾

4 

5 

6 

7  

8 

9

10 ●
Début de l'heure avancée (+1 h)
Beginning of daylight saving time (+1 hour)

11

12


13

14


15

16 ☽

17 Saint-Patrick
St. Patrick's Day
Vote par anticipation
Advance polling District 1

18 

19 
Début du printemps
Beginning of Spring


20 

21  

22 

23

24
Élections / Elections District 1

25 ○ 

26 

27 

28 

29
Vendredi Saint
Good Friday

30

31
Pâques
Easter




SIROP • BEURRE D'ÉRABLE • TIRE
ÉGALEMENT OFFERTS Cornets • Bonbons durs • Sucre mou • Amandes sablées à l'érable

1001, route 139 Nord, Sutton (Québec) J0E 2K0
450 538-4046 • 450 830-0560 • COMMANDE Hélène Lapierre / 450 578-0233



LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT
Services fiscaux et financiers

221 rue du Sud
Cowansville QC J2K 2X5
450 263-6405
blockcowansville@gmail.com





RBQ 5700-3220-01



ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
450.775.8936
CONSTRUCTIONS/RÉNOVATIONS
RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL
 3647, RUE PRINCIPALE, DUNHAM, JOE 1MO
 CONSTRUCTIONSYORICKELIE@HOTMAIL.COM



// 450 538 1589
 // www.excavationdomcarey.ca

// RÉSIDENTIEL
 // COMMERCIAL
 // GÉNIE CIVIL

- // Excavation et remblai de fondation
- // Drainage
- // Traitement des eaux usées
- // Marteau hydraulique
- // Démolition
- // Égouts et aqueducs
- // Lac artificiel
- // Mur de soutien
- // Construction de routes privées et publiques
- // Terrassement
- // Vente et transport de vrac

excavationdominicarey@live.ca • 19, chemin Schweizer, Sutton QC JOE 2K0

Dimanche / Sunday	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday	Samedi / Saturday
	1 ☾ Lundi de Pâques Easter Monday 	2	3 ⚖️	4	5	6
7	8 ●	9	10	11	12	13
14	15 ☽ 	16 	17 Inscriptions au camp de jour Day camp registration 	18  	19 Soirée de reconnaissance des bénévoles Volunteer Recognition Evening 	20
21	22 	23 ○ 	24 	25 	26 	27
28	29 	30 				

RBQ : 5794 3300 01

Toitures Missisquoi Inc.
 Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère
 Résidentiel - Commercial - Industriel
Jacelyn & Robby Chabot
 Cell: 450 531-0630 | toituresmissisquoi.com
 519, Principale, Cowansville, Qc.

LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M.
 Centre de service

 Husqvarna
 2427, Principale, Dunham | www.tracteurcm.com
 450 263-8752 | andrecmj@yahoo.com


LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT
 Services fiscaux et financiers
 221 rue du Sud
 Cowansville QC J2K 2X5
 450 263-6405
blockcowansville@gmail.com



BENJAMIN MERCIER
 NOTAIRES
 29, rue Principale Nord
 Sutton, QC, JOE 2K0
 450 538-3577
 215, rue Principale,
 Cowansville, QC, J2K 1J4
 450 263-5518



RBQ 5700-3220-01

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
450.775.8936

CONSTRUCTIONS/RÉNOVATIONS
RÉSIDENTIEL/COMMERCIAL

3647, RUE PRINCIPALE, DUNHAM, JOE 1MO
 CONSTRUCTIONSYORICKELIE@HOTMAIL.COM

450 538 1589
 www.excavationdomcarey.ca







RÉSIDENTIEL
 COMMERCIAL
 GÉNIE CIVIL







- Excavation et remblai de fondation
- Drainage
- Traitement des eaux usées
- Marteau hydraulique
- Démolition
- Égouts et aqueducs
- Lac artificiel
- Mur de soutien
- Construction de routes privées et publiques
- Terrassement
- Vente et transport de vrac

excavationdominicarey@live.ca • 19, chemin Schweizer, Sutton QC JOE 2K0







Dimanche / Sunday **Lundi / Monday** **Mardi / Tuesday** **Mercredi / Wednesday** **Jeudi / Thursday** **Vendredi / Friday** **Samedi / Saturday**

<p>NO: 5784 3300 01</p> <p>Toitures Missisquoi Inc. Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère Résidentiel - Commercial - Industriel <i>Jocelyn & Robby Chabot</i></p> <p>Cell: 450 531-0630 toituresmissisquoi.com 519, Principale, Cowansville, Qc.</p>	<p>LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M. Centre de service</p> <p>2427 Principale, Dunham www.tracteurcm.com 450 263-8752 andrecmj@yahoo.com</p>	<p>1 ☾  </p> <p>Inscriptions aux activités aquatiques Aquatic activities registration</p>	<p>2  </p>	<p>3 </p>	<p>4</p>
---	---	---	---	---	-----------------

<p>5</p>	<p>6 </p>	<p>7 ● </p>	<p>8 </p>	<p>9  </p>	<p>10 </p>	<p>11</p>
-----------------	---	---	---	---	--	------------------

<p>12 Fête des Mères Mother's Day</p>	<p>13 </p>	<p>14 </p>	<p>15 ☽ </p>	<p>16  </p>	<p>17 </p>	<p>18</p>
--	--	--	--	--	--	------------------

<p>19</p>	<p>20 Journée nationale des Patriotes National Patriots' Day </p>	<p>21 </p>	<p>22 </p>	<p>23 ○  </p>	<p>24 </p>	<p>25</p>
------------------	--	--	--	--	--	------------------

<p>26</p>	<p>27 </p>	<p>28 </p>	<p>29 </p>	<p>30 ☾  </p>	<p>31 </p>	<p></p>
------------------	--	--	--	--	--	---------

Pensez local, pensez Sutton!

SUTTON

450 346-0057
 Sans frais: 1 888 346-0057
 ihrtelecom.com

VÉRIFIEZ LA DISPONIBILITÉ | CHECK THE AVAILABILITY



FRUITS ET LÉGUMES ALBAN HOULE & FILS
6, WESTERN, SUTTON

LUNDI À SAMEDI : 8H30-17H30
TÉL. : 450 538-2634 | AHOULEFRUITLEGUME@GMAIL.COM

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK FRUITS ET LÉGUMES ALBAN HOULE & FILS

IGA SUTTON
44, RUE PRINCIPALE NORD • 450 538-2211

Nous embauchons!

450 538-2211

Dimanche / Sunday Lundi / Monday Mardi / Tuesday Mercredi / Wednesday Jeudi / Thursday Vendredi / Friday Samedi / Saturday

Toitures Missisquoi Inc.
Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère
Résidentiel - Commercial - Industriel
Jocelyn & Robby Chabot

Cell: 450 531-0630 | toituresmissisquoi.com
519, Principale, Cowansville, Qc.

LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M.
Centre de service

Husqvarna

2427 Principale, Dunham www.tracteurcm.com
450 263-8752 andrecmj@yahoo.com

2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	Fête nationale du Québec					

BOUCHERIE RAY FORTIN
Abattages à forfait

450.538.2961
1756, ROUTE 139 NORD SUTTON, QC J0E 2K0

ÉCOCENTRE REGIONAL
REGIONAL ECOCENTER

2500, rang St-Joseph
Cowansville

Consultez l'horaire et la liste des matières acceptées
Consult the schedule and the list of accepted materials

MRC BROME MISSISQUOI



Dimanche / Sunday	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday	Samedi / Saturday
	1 Fête du Canada Canada Day 	2	3 	4 Cinéma en plein air Open air cinema 	5  	6
7	8 	9 	10 	11  	12 	13 
14	15 	16 	17 	18 Cinéma en plein air Open air cinema  	19 	20
21 	22 	23 	24 	25  	26 	27 
28	29	30	31	<div data-bbox="1255 1084 1633 1295" data-label="Complex-Block"> <p>519-5784-3300 01 Toitures Missisquoi Inc. Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère Résidentiel - Commercial - Industriel <i>Jacelyn & Robby Chabot</i> 519, Principale, Cowansville, Qc. Cell: 450 531-0630 toituresmissisquoi.com</p> </div> <div data-bbox="1684 1084 2062 1295" data-label="Complex-Block"> <p>MATÉRIAUX SUTTON BMR 450 538-1383 200, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON</p> </div>		

Pour ne rien manquer des informations municipales

Abonnez-vous à l'infolettre de la Ville!

Une fois par semaine : toutes les actualités par courriel

Inscription : <https://sutton.ca/#infolettre>



So you don't miss a thing municipal news

Subscribe to our newsletter!

Once a week: all the news by e-mail

Registration: <https://sutton.ca/en/#newsletter>

Pensez local, pensez Sutton!


SUTTON

AOÛT / AUGUST

Photo : Tristan Corbeil Lapointe



REG: 5784-3092 01
Toitures Missisquoi Inc.
 Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère
 Résidentiel - Commercial - Industriel
Jacelyn & Robby Chabot
 519, Principale, Cowansville, Qc.
 Cell: 450 531-0630 | toituresmissisquoi.com

LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M.
 Centre de service

 2427, Principale, Dunham www.tracteurcm.com
 450 263-8752 andrecmj@yahoo.com


1 Cinéma en plein air Open air cinema	2	3
--	----------	----------

4	5	6	7	8	9	10
----------	----------	----------	----------	----------	----------	-----------

11	12	13	14	15 Cinéma en plein air Open air cinema	16	17
-----------	-----------	-----------	-----------	---	-----------	-----------

18	19	20	21	22	23	24
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

25	26	27	28	29	30	31
-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------	-----------

 **ALERTES ET NOTIFICATIONS DE MASSE**
 par **CITAM**
sutton.ca/citam

Application gratuite pour recevoir instantanément toute alerte urgente de la Ville
 Un avis d'ébullition, une route barrée, un incident majeur... vous serez informé.e aussitôt par courriel, texto ou téléphone.

Free application to instantly receive any urgent alert from the Town. A precautionary boil water advisory, a blocked road, a major incident... you will be informed immediately by email, text or phone.

 tristanlephotographe.com
 photo d'art



SEPTEMBRE / SEPTEMBER

Photo : Tristan Corbeil Lapointe





SUTTON
450.931.0225



- Aménagement des forêts privées
- Coupe pour fins de récolte sélective ou d'assainissement
- Coupes d'éclaircissement
- Transport • Achat de bois

Éric Girouard 450 521-7896
Steven Gilbert 450 521-8090

Dimanche / Sunday	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday	Samedi / Saturday
1	2 ● Fête du Travail Labor Day 	3	4	5	6	7
8	9	10	11 D	12	13	14
15	16	17 ○	18	19	20	21
22 Début de l'automne Beginning of Autumn	23	24 ☾	25	26	27	28
29	30 Journée nationale de la vérité et de la réconciliation National Day for Truth and Reconciliation					

1800-5794-3300 01
Toitures Missisquoi Inc.
Bardeaux d'asphalte - Membrane élastomère
Résidentiel - Commercial - Industriel
Jacquelin & Robby Chabot
Cell: 450 531-0630 | toituresmissisquoi.com
519, Principale, Cowansville, Qc.

LES SERVICES D'ENTRETIEN C.M.
Centre de service

2427, Principale, Dunham 450 263-8752
www.tracteurcm.com
andrecmj@yahoo.com

On n'est pas qu'un employeur potentiel.
On est le choix de plus de 52 000 personnes.
Nuance.

Pour vivre l'expérience, joignez-vous à la grande équipe Desjardins.
desjardins.com/carrieres




450 346-0057
Sans frais: 1 888 346-0057
ihrtelecom.com



VÉRIFIEZ LA DISPONIBILITÉ | CHECK THE AVAILABILITY



OCTOBRE / OCTOBER

Photo : Tristan Corbeil Lapointe



Dimanche / Sunday

Lundi / Monday

Mardi / Tuesday

Mercredi / Wednesday

Jeudi / Thursday

Vendredi / Friday

Samedi / Saturday



1



2



3



4



5

6

7



8



9



10



11



12

13

14

Action de grâce
Thanksgiving



15



16



17



18



19

20

21

22

23

24

25



26

27

28



29



30



31

Halloween



Pharmacie Samuel Desjardins inc.

Affilié à : Brunet

Lundi au mercredi : 9 h à 18 h Samedi : 9 h à 17 h
Jeudi et vendredi : 9 h à 21 h Dimanche : 9 h à 13 h

25, rue Principale Nord, Sutton • 450 538-0055

SERVICES PROFESSIONNELS

- SURVI TENSION ARTÉRIELLE
- SURVI GLYCÉMIE
- TRANSFERT DE DOSSIER
- CONSULTATION PERSONNALISÉE
- LIVRAISON GRATUITE de vos médicaments
- ET PLUS...

Pour le transfert de dossier et certains services, des conditions s'appliquent.

Pensez local, pensez Sutton!




SUTTON






NOVEMBRE / NOVEMBER






Photo : Tristan Corbeil Lapointe











1 ●  2

3 Fin de l'heure avancée (-1h) End of daylight saving time (-1 hour)	4 	5 	6 	7 	8	9 
--	--	--	--	--	---	---

10	11 Jour du Souvenir Remembrance Day 	12 	13 	14  	15 ○ 	16
----	--	---	---	---	--	----

17	18	19	20 Journée mondiale de l'enfance World Children's Day	21	22 	23 Marché de Noël Christmas Market
----	----	----	---	----	--	--

24 Marché de Noël Christmas Market	25 	26 	27 	28  	29 	30 Marché de Noël Christmas Market
--	---	---	---	---	---	--



DÉCEMBRE / DECEMBER

Photo : Tristan Corbeil Lapointe




Dimanche / Sunday	Lundi / Monday	Mardi / Tuesday	Mercredi / Wednesday	Jeudi / Thursday	Vendredi / Friday	Samedi / Saturday
1 ● Marché de Noël Christmas Market	2 	3 	4 	5 	6	7
8 	9 	10 	11 	12  	13 	14
15 ○	16	17	18	19	20	21 Début de l'hiver Beginning of Winter
22 	23 	24 	25 Noël Christmas 	26   	27  	28
29	30 ● 	31  	 			


Jean-François Dallaire
 Construction Rénovation
 Entrepreneur Général

450 522-3437
 crjfd@pm.me
 RBQ 5635-1646-01

Pensez local, pensez Sutton!


SUTTON

COLLECTE DES ORDURES, MATIÈRES RECYCLABLES ET GROS REBUTS

COLLECTION OF WASTE, RECYCLABLE MATERIALS AND LARGE HOUSEHOLD GARBAGE



LUNDI / MONDAY SECTEUR / SECTOR A		MARDI / TUESDAY SECTEUR / SECTOR B		MERCREDI / WEDNESDAY SECTEUR / SECTOR C		JEUDI / THURSDAY SECTEUR / SECTOR D	
Alleghans, chemin des	Montagnes-vertes, ch. des	Academy, rue # 1 - 65	Pine, rue	Alderbrooke, ch. # 1091-FIN/END	Jordan, chemin	Academy, rue # 75 - FIN/END	Miltimore, chemin
Bernier, chemin	Montebault, chemin	Baker, rue	Pleasant, rue # 1 - 158	Belvédère, chemin	Judd, chemin	Alderbrooke, ch. # 1 - 1090	Mont-Écho, chemin du
Boivin, chemin	Monts, chemin des	Beauregard, rue	Principale Nord, rue # 1 - 104	Breuleux, chemin	Lowry, chemin	Allues, chemin des	Montagnais, chemin des
Boulangier, chemin	Mont Sutton Heights, chemin	Bellevue, rue	Principale Sud, rue	Bridge, chemin	McCullough, chemin	Asa Frary, chemin	Muir, chemin
Corbeil-Bessette, chemin	Morin, chemin	Billings, rue	Puits, rue du	Boright, chemin	Morgan, chemin	Auclair, chemin	North Sutton, chemin
Damée, rue de la/Esker, ch.	O'Brien, chemin	Bouleaux, rue des	Quatre Vents, rue des	Brock, chemin	Mudgett, chemin	Benoit, chemin	Olmstead, chemin
Davis, rue	Perdrix, chemin des	Bromont, rue de	Rivière, rue de la	Bullock, chemin	O'Donoghue, chemin	Boisé, chemin du	Parmenter, chemin
Delage, chemin	Philibec, chemin	Buenavista, rue	Roland Bazinet, rue	Burnett, chemin	Old Notch, chemin	Boulay, chemin	Pignons, chemin des
Demers, chemin	Pinsons, chemin des	Cartier, rue	Royea, rue	Cantons, chemin des	Perkins, chemin	Bresee, chemin	Pleasant, rue # 159 - FIN/END
Domaine Mon Louis, rue du	Plage, chemin de la	Champlain, rue	Saint-Jacques, rue	Cooke Nord, chemin	Pinacle Est, chemin du	Champigny, chemin	Principale Nord, rue # 105-FIN/END
Domaine Sutton, chemin	Plateau, chemin du	Church, rue	Saint-Laurent, rue	Cooke Sud, chemin	Prairie, chemin de la	Draper, chemin	Rochers Bleus, chemin des
Duhamel, chemin	Poissant, chemin	Cimetière, rue du	Saint-Patrick, rue	Coulée, chemin de la	Réserve, chemin de la	Élie, chemin	Rosenberry, chemin
Edelweiss, place de l'	Poudreuse, chemin de la	Cœur-du-Village, rue du	Sénécal, rue	Colline, chemin de la	Robinson, chemin	Falaise, chemin de la	Santerre, chemin
Éperviers, chemin des	Priest, chemin	Curley, rue	Seymour, rue	Courseur, chemin	Rocheleau, chemin	Favreau, chemin	Thompson, chemin
Étang, rue de l'	Réal, chemin	Dépôt, rue du	Sweet, rue	Couture, chemin	Scenic, chemin	Fougères, chemin des	Turkey Hill, chemin de
Filtre, chemin du	Rocher, chemin du	Dyer, chemin # 1 - 136	Tournesol, rue	Cushion, chemin	Schweizer, chemin	French Horn, chemin	Vallée, chemin de la
Flanc-des-Monts, chemin du	Rossignols, chemin des	Gagné, rue	Vincent, rue	Darrah, chemin	Smith Hill, chemin de	Godue, chemin	Watzka, chemin
Gamache, chemin	Ruisseau, chemin du	Grenier, rue	Western, rue	Dodge, chemin	Staines, chemin	Grenier, chemin	Woodard, chemin # 30 - FIN/END
Granuleuse, chemin de la	Sablère, chemin de la	Highland, rue	Woodard, chemin # 2 - 30	Driver, chemin	Vallée Missisquoi, ch. de la	Harrison, chemin	139 Nord, route
Harold, chemin	Seigneurial, chemin	Hill Top Crescent, rue		Dufur, chemin	Vermont, chemin	Harvey, chemin	
Havre, chemin du	Sitelles, chemin des	Laplante., rue		Dyer, chemin # 146 - FIN/END	Versant, chemin du	Hivernon, chemin	
Hérons, rue des	St-Bernard, Place	Larivée, rue		Eastman, chemin	Waterhouse, chemin	Jackson, chemin	
J.L. Deslières, rue	Thibault, chemin	Larose, rue		Haggerty, chemin	Westwood, chemin	Lac, chemin du	
Lacaille, chemin	Thibodeau, chemin	Laval, rue		Holmes, chemin	Wilson, chemin	L.A. Smith, chemin	
Lac Kelly, chemin du	Vachon, chemin	Maple, rue # 1 - 41		Ingalls, chemin	139 Sud, route	Lefebvre, chemin	
Lassonde, chemin	Verger, chemin du	Montagne, croissant de la		Jacobs, chemin		Loup, chemin du	
Maple, chemin # 43 - FIN/END	Verrières, place des	Mountain, rue		Jenne, chemin		Macey, chemin	
Mésanges, chemin des		Oak, rue		Jerico, chemin de		Mansville, chemin	



Application gratuite pour signaler à la Ville tout problème sur le réseau routier

Ex. : un arbre tombé, un nid de poule, un animal mort...

Free application to report problems on the road network to the Town. Ex: a fallen tree, a pothole, a dead animal...



sutton.ca/citam

CITAM

Application gratuite pour recevoir instantanément toute alerte urgente de la Ville

Un avis d'ébullition, une route barrée, un incident majeur... vous serez informé.e aussitôt par courriel, texto ou téléphone.

Free application to instantly receive any urgent alert from the Town

A precautionary boil water advisory, a blocked road, a major incident... you will be informed immediately by email, text or phone.



Application gratuite pour vous aider à trier vos poubelles

Qu'est-ce qui va dans le bac de recyclage ou dans le bac à ordures? Plus de 800 articles de consommation courante recensés.

Free app to help you sort your garbage

What goes in the recycling bin or in the trash? Over 800 common consumer items listed

COLLECTE DES MATIÈRES ORGANIQUES

COLLECTION OF ORGANIC MATERIALS



JEUDI / THURSDAY ZONE 1 - RURAL

Academy, rue # 75 - 106	Falaise, chemin de la	Muir, chemin
Alderbrooke, chemin	Favreau, chemin	North Sutton, chemin
Allues, chemin des	Fougères, chemin des	O'Donoghue, chemin
Asa Frary, chemin	French Horn, chemin	Old Notch, chemin
Auclair, chemin	Godue, chemin	Olmstead, chemin
Belvédère, chemin	Grenier, chemin	Parmenter, chemin
Benoit, chemin	Haggerty, chemin	Perkins, chemin
Boisé, chemin du	Harrison, chemin	Pignons, chemin des
Boright, chemin	Harvey, chemin	Pinacle Est, chemin du
Boulay, chemin	Hivernon, chemin	Prairie, chemin de la
Bresee, chemin	Holmes, chemin	Réserve, chemin de la
Breuleux, chemin	Ingalls, chemin	Robinson, chemin
Bridge, chemin	Jackson, chemin	Rochelleau, chemin
Brock, chemin	Jacobs, chemin	Rochers Bleus, chemin
Bullock, chemin	Jenne, chemin	Rosenberry, chemin
Burnett, chemin	Jerico, chemin de	Santerre, chemin
Cantons, chemin des	Jordan, chemin # 411 - FIN/END	Scenic, chemin
Champigny, chemin	Judd, chemin	Schweizer, chemin
Colline, chemin de la	L.A. Smith, chemin	Smith Hill, chemin de
Cooke Nord, chemin	Lac, chemin du	Staines, chemin
Cooke Sud, chemin	Lefebvre, chemin	Thompson, chemin
Cushion, chemin	Loup, chemin du	Turkey Hill, chemin de
Coulée, chemin de la	Lowry, chemin	Vallée, chemin de la # 127 - FIN/END
Courser, chemin	Macey, chemin	Vallée Missisquoi, chemin de la
Couture, chemin	Mansville, chemin	Vermont, chemin
Darrah, chemin	McCullough, chemin	Versant, chemin du
Dodge, chemin	Metivier, chemin	Waterhouse, chemin
Draper, chemin	Miltimore, chemin	Watzka, chemin
Driver, chemin	Montagnais, chemin des	Wilson, chemin
Dufur, chemin	Montagnes-vertes, chemin des	Woodard, chemin # 30 - FIN/END
Dyer, chemin #146 - FIN/END	Mont-Écho, chemin du	139 Nord, route
Eastman, chemin	Morgan, chemin	139 Sud, route
Élie, chemin	Mudgett, chemin	

VENDREDI / FRIDAY ZONE 2 - VILLE & MONTAGNE / TOWN & MOUNTAIN

Academy, rue # 2 - 65	Grenier, rue	Poudreuse, chemin de la
Alleghany, chemin	Harold, chemin	Priest, chemin
Baker, rue	Havre, chemin du	Principale Nord, rue
Bellevue, rue	Hérons, rue des	Principale Sud, rue
Bernier, chemin	Highland, rue	Puits, rue du
Billings, rue	Hill Top Crescent, rue	Quatre Vents, rue des
Boivin, chemin	J.L. Deslières, rue	Réal, chemin
Boulangier, chemin	Jordan, chemin # 16 - 110	Rivière, rue de la
Bouleaux, rue des	Lacaille, chemin	Rocher, chemin du
Bromont, rue de	Lac Kelly, chemin du	Roland-Bazinet, rue
Buenavista, rue	Laplante, rue	Royea, rue
Cartier, rue	Larivée, rue	Rosignols, chemin des
Champlain, rue	Larose, rue	Ruisseau, chemin du
Church, rue	Lassonde, chemin	Sablère, chemin de la
Cœur-du-Village, rue du	Laval, rue	Seigneurial, chemin
Corbeil Bessette, chemin	Maple, rue	Sénécal, rue
Curley, rue	Mésanges, chemin des	Seymour, rue
Damée, rue de la - de l'Esker, chemin	Montagne, croissant de la	Sitelles, chemin des
Delage, chemin	Monts, chemin des	St-Bernard, Place
Demers, chemin	Montebault, chemin	Saint-Jacques, rue
Depot, rue	Morin, chemin	Saint-Laurent, rue
Domaine Mon Louis, rue du	Mont Sutton Heights, chemin	Saint-Patrick, rue
Domaine Sutton, chemin	Mountain, rue	Sweet, rue
Duhamel, chemin	O'Brien, chemin	Thibault, chemin
Dyer, chemin # 1 - 136	Oak, rue	Thibodeau, chemin
Edelweiss, Place de l'	Perdrix, chemin des	Tournesol, rue
Éperviers, chemin des	Philibec, chemin	Vallée, chemin de la # 67 - 120
Étang, rue de l'	Pine, rue	Vachon, chemin
Filtre, chemin du	Pinsons, chemin des	Vincent, rue
Flanc des Monts, chemin	Plage, chemin de la	Western, rue
Gagné, rue	Plateau, chemin du	Woodard, chemin # 2 - 30
Gamache, Place	Pleasant, rue	
Granuleuse, rue de la	Poissant, chemin	

BROME-MISSISQUI À L'ÈRE DU COMPOSTAGE

LE BAC BRUN : 3 RÈGLES SIMPLES ET FACILES

Rappel de ce qui va dans le bac brun :

- ÇA SE MANGE ?**
(ou c'est une partie de quelque chose qui se mange)
(bouillie et non crû)
- C'EST EN PAPIER OU EN CARTON ?**
(bouillie et non crû)
- C'EST UN RÉSIDU DE JARDIN ?**
(sauf les branches de plus de 60 cm de longueur)

MATIÈRES ACCEPTÉES

- RÉSIDUS ALIMENTAIRES**
Nourriture cuite, crue, fraîche ou avariée. Tous les résidus de préparation de repas et tous les restants de table.
- RÉSIDUS VERTS**
Feuilles, résidus de jardin et branches de moins de 60 cm de longueur.
- PAPIER ET CARTON SOUILLÉS**
Boîte de pizza et de livraison de repas (sans crû).
- AUTRES MATIÈRES**
Cendres froides, cheveux, poils, cure-dents en bois, lièvre et excréments d'animaux (en vrac ou en sac de papier seulement).

SACS REFUSÉS
Tout sac biodégradable ou compostable de plastique

COMPOSTAGE IN BROME-MISSISQUI

THE BROWN BIN: 3 SIMPLE AND EASY RULES

Reminder for what goes in the brown bin:

- CAN WE EAT IT?**
(or part of something that can be eaten)
- IS IT PAPER OR CARDBOARD?**
(soiled and uncoated)
- IS IT GARDEN WASTE?**
(except branches more than 60 cm long)

ACCEPTED MATERIALS

- FOOD WASTE**
Cooked food, cured, fresh or spoiled. All meat preparation waste and all food leftovers.
- GREEN WASTE**
Leaves, garden waste and branches less than 60 cm long.
- SOILED PAPER AND CARDBOARD**
Pizza and food delivery boxes (uncoated).
- OTHER MATERIALS**
Card boxes, hair, wooden toothpicks, cat litter and animal feces (loose or in paper bags only).

REFUSED BAGS
All plastic compostable or biodegradable bags

COLLECTE DES ORDURES, MATIÈRES RECYCLABLES ET GROS REBUTS

COLLECTION OF WASTE, RECYCLABLE MATERIALS AND LARGE HOUSEHOLD GARBAGE



QU'EST-CE QUI VA DANS MON BAC DE RECYCLAGE?



RINCEZ BIEN TOUS VOS CONTENANTS

VERRE

- ▶ Tous les contenants de verre, bouteilles et pots de toutes les couleurs.



PLASTIQUE

- ▶ Tous les contenants de plastique de produits personnels, d'entretien ménager et les bouteilles, identifiées par un de ces symboles :



- ▶ Bouchons et couvercles.
- ▶ Sacs de plastique (regroupés dans un seul sac).

PAPIER ET CARTON

- ▶ Journaux, revues, circulaires, annuaires et livres
- ▶ Feuilles de papier, enveloppes et sacs de papier
- ▶ Boîtes de céréales, de biscuits et d'œufs
- ▶ Boîtes de carton, rouleaux et tubes de carton
- ▶ Carton de lait et de jus
- ▶ Contenants aseptiques (type Tetra Pack™)



MÉTAL

- ▶ Contenants et papier d'aluminium
- ▶ Canettes et bouteilles d'aluminium
- ▶ Boîtes de conserve
- ▶ Bouchons et couvercles



www.bmvert.ca

WHAT GOES IN MY RECYCLING BIN?



PROPERLY RINSE ALL CONTAINERS

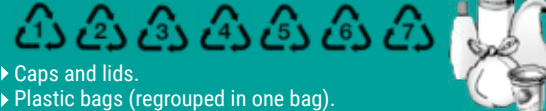
GLASS

- ▶ All glass containers, bottles and jars, regardless of color.



PLASTIC

- ▶ All plastic containers of food products, personal hygiene products, household cleaning products and bottles, featuring on of these symbols :



- ▶ Caps and lids.
- ▶ Plastic bags (regrouped in one bag).

PAPER AND CARDBOARD

- ▶ Newspapers, magazines, flyers, phonebooks and books.
- ▶ Paper sheets, envelopes and paper bags.
- ▶ Cereal, cookies boxes and egg cartons.
- ▶ Cardboard boxes, cardboard rolls and cylinders.
- ▶ Milk and juice cartons.
- ▶ Aseptic containers (Tetra Pack™ type).



METAL

- ▶ Aluminium containers and foil.
- ▶ Cans and aluminium bottles.
- ▶ Tin cans.
- ▶ Caps and lids.



www.bmvert.ca

MATIÈRES ACCEPTÉES À L'ÉCOCENTRE

ACCEPTED ITEMS AT THE ECOCENTER

1 MATIÈRES RECYCLABLES

RECYCLABLE ITEMS

- Papier, carton, plastique, verre, métal
- Paper, cardboard, plastic, glass, metal



2 APPAREILS ÉLECTRONIQUES

ELECTRONIC APPLIANCES

- Télévision, matériel informatique
- Television, computer hardware



3 AGRÉGATS

AGGREGATES

- Brique, béton, asphalte, roche
- Brick, concrete, asphalt, rock



4 RDD/RÉSIDUS DOMESTIQUES DANGEREUX

HHW/HOUSEHOLD HAZARDOUS WASTE

- Peinture, huile (tous dans leur contenant d'origine), filtre, pile, lampe au mercure • Paint, oil (in its original container), filter, battery, compact fluorescent light bulb



5 BOIS

WOOD

- Bois, branches, meuble en bois, palette
- Wood, branches, wood furniture, pallet



6 MÉTAL

METAL

- Fer, aluminium, ferraille, électroménagers
- Iron, aluminium, scrap metal, appliances



7 MATÉRIAUX DIVERS

VARIOUS ITEMS

- Gypse, vitre, prélard, tapis, divan, matelas
- Gypsum, glass, tile, carpet, soft mattress



8 FEUILLES MORTES

DEAD LEAVES

- Sacs de papier seulement
- Paper bags only



HORAIRE DE L'ÉCOCENTRE RÉGIONAL DE COWANSVILLE

GRATUIT POUR LES RÉSIDENTS DE LA MRC BROME-MISSISQUOI - OUVERT À L'ANNÉE

Centre de tri, de recyclage et de réemploi de matériaux de construction, rénovation et démolition et encombrants

ÉCOCENTRE RÉGIONAL | 500, rang St-Joseph, Cowansville

Du lundi au jeudi : 7 h 30 - 16 h 30 | Vendredi : 7 h 30 - 12 h et 13 h - 16 h 30

Samedi : 8 h - 12 h et 12 h 30 - 16 h | *Fermé le dimanche et les jours fériés

Consultez toutes les informations sur zone-eco.ca

COWANSVILLE REGIONAL ECOCENTER SCHEDULE

FREE FOR ALL MRC BROME-MISSISQUOI RESIDENTS - OPEN ALL YEAR

Sorting, recycling and reusing center for construction, renovation and demolition waste as well as bulky items

REGIONAL ECOCENTER - OPEN ALL YEAR | 2500, St-Joseph Road, Cowansville

Monday to Thursday : 7:30 AM - 4:30 PM | Friday : 7:30 AM - 12 PM & 1 PM - 4:30 PM

Saturday : 8 AM - 12 PM & 12:30 PM - 4 PM | * Closed on Sundays and public holidays

Find out more at zone-eco.ca

BOTTIN DES RESSOURCES

RESOURCES DIRECTORY



BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE DE SUTTON SUTTON TOURIST OFFICE

27, rue Principale Nord, Sutton (QC) J0E 2K0

- 450 538-8455 | 1 800 565-8455
- info@tourismesutton.ca
- tourismesutton.ca
- Tourisme Sutton Tourism

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE SUTTON SUTTON ECONOMIC DEVELOPMENT CORPORATION

27, rue Principale Nord, Sutton (QC) J0E 2K0

- 450 538-8455 | 1 800 565-8455
- info@commercesutton.ca
- commercesutton.ca

MRC BROME-MISSISQUOI BROME-MISSISQUOI MRC

749, rue Principale, Cowansville (QC) J2K 1J8

- 450 266-4900
- administration@mrcbm.qc.ca
- mrcbm.qc.ca
- Tourisme Brome-Missisquoi

CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT (CLD) BROME-MISSISQUOI BROME-MISSISQUOI CLD

749, rue Principale, Cowansville (QC) J2K 1J8

- 450 266-4928
- administration@cldb.m.qc.ca
- cldb.m.qc.ca
- CLD de Brome-Missisquoi

CHAMBRE DE COMMERCE BROME-MISSISQUOI BROME-MISSISQUOI CHAMBER OF COMMERCE

104, rue du Sud, bureau 100-B
Cowansville (QC) J2K 2X2

- 450 266-1665
- info@ccb-m.ca
- ccb-m.ca
- Chambre de commerce de Brome-Missisquoi

MARCHÉ DU SAMEDI SUTTON SUTTON SATURDAY MARKET

De mai à octobre/From May to October
2, rue Curley, Sutton (QC) J02 2K0

- marchesuttonmarket@gmail.com
- Marché Sutton Market

Santé – Services sociaux Health – Social Services

CIUSSS DE L'ESTRIE - CHUS

- santeestrie.qc.ca
- CIUSS de l'Estrie - CHUS

Pour prendre rendez-vous | To make an appointment

- 1 877 644-4545
- clicsante.ca

INFO-SANTÉ 8-1-1

Service de consultation téléphonique
gratuit et confidentiel / Free and confidential
telephone health consultation service

- 8-1-1 (sans frais/tollfree)
- quebec.ca/sante/trouver-une-ressource/info-sante-811

CENTRE DE SANTÉ SUTTON - CLSC DE SUTTON SUTTON HEALTH CENTER - SUTTON CLSC

45, rue Principale Nord, Sutton (QC) J0E 2K0

- 450 538-3983
- secretariat.sutton.gmf16@ssss.gouv.qc.ca
- bonjour-sante.ca/uno/clinique/cdessutton
- Centre de Santé Sutton

PHARMACIE BRUNET S. DESJARDINS BRUNET S. DESJARDINS DRUGSTORE

25, rue Principale Nord, Sutton (QC) J0E 2K0

- 450 538-0055
- Brunet (Sutton, Quebec)

HÔPITAL BROME-MISSISQUOI-PERKINS BROME-MISSISQUOI-PERKINS HOSPITAL

950, rue Principale, Cowansville (QC) J2K 1K3

- 450 266-4342
- santeestrie.qc.ca

CENTRE D'ACTION BÉNÉVOLE DE SUTTON SUTTON VOLUNTEER CENTRE

7, rue Maple, Sutton (QC) J0E 2K0

Services de sécurité alimentaire, de soutien
aux familles, aux aînés et au bénévolat
Food Security, Senior, Family
and Volunteering Services

- 450 538-1919
- info@cabsutton.com
- cabsutton.com
- Ressource Famille Sutton

CENTRE DE PÉDIATRIE SOCIALE COMMUNAUTAIRE MAIN DANS LA MAIN COMMUNITY SOCIAL PEDIATRICS CENTRE MAIN DANS LA MAIN

215, rue du Sud, Cowansville (QC) J2K 2W4

- 450 260-1414
- cpscmaindanslamain.org
- Centre de pédiatrie sociale
en communauté Main dans la main

Transport Transport

SERVICE DE TRANSPORT ADAPTÉ ET COLLECTIF DE LA MRC MRC PARATRANSIT AND PUBLIC TRANSIT

Sur réservation seulement
On reservation only

749, rue Principale, Cowansville (QC) J2K 1J8

- 450 263-7010
- 1 866 890-5242 (sans frais/toll-free)
- transport@mrcbm.qc.ca
- mrcbm.qc.ca/fr/transp_tc.php

Sécurité Security

URGENCES / EMERGENCIES 9-1-1

SÛRETÉ DU QUÉBEC, POSTE DE BROME-MISSISQUOI BROME-MISSISQUOI STATION

2733, rue Principale, Dunham (QC) J0E 1M0

- 450 266-1122
- sq.gouv.qc.ca

SOPFEU

Indice de sécurité incendie / Fire safety index

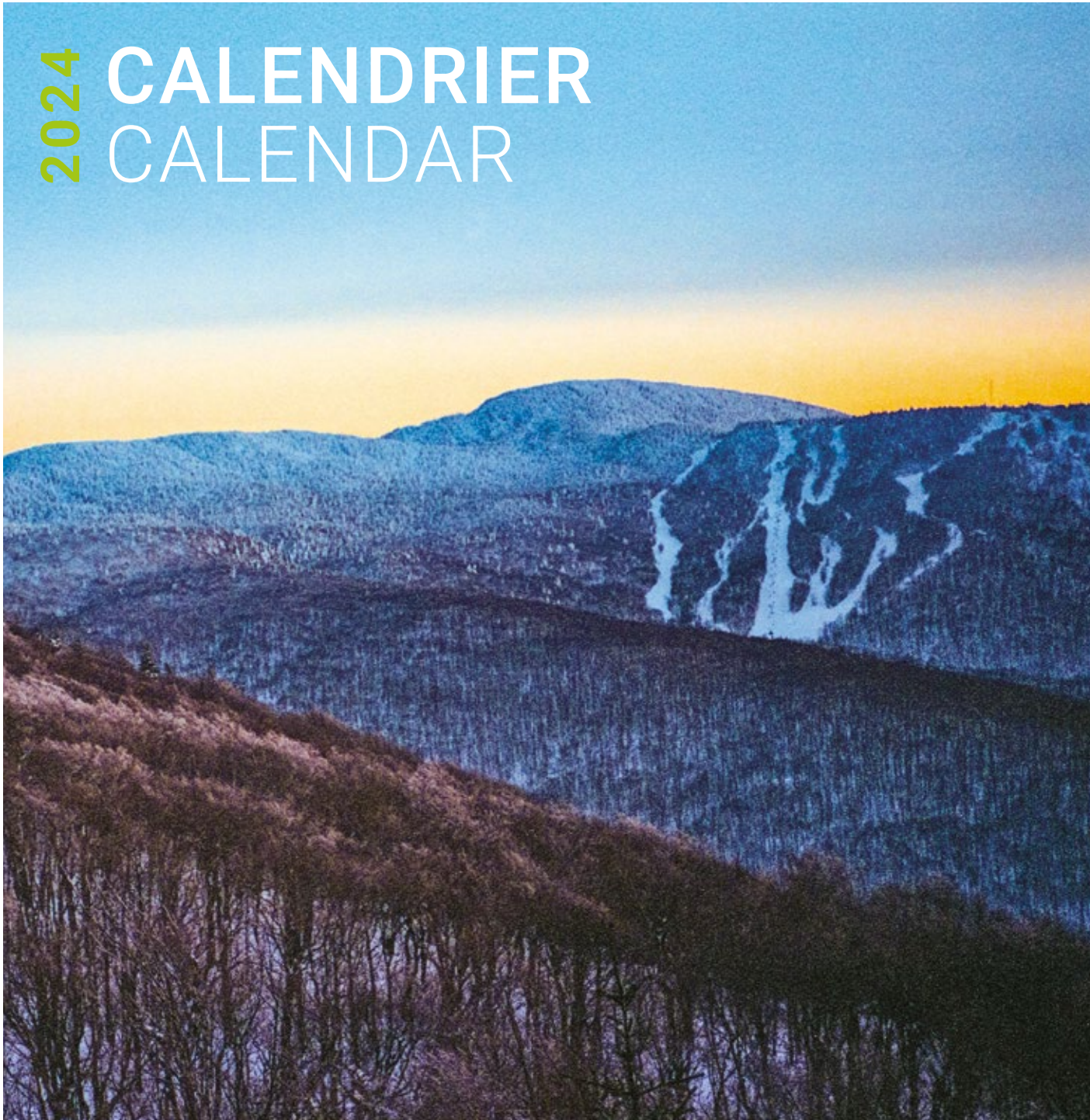
- 1 800 463-FEUX
- www.sopfeu.qc.ca



Application gratuite pour recevoir instantanément toute alerte urgente de la Ville
Un avis d'ébullition, une route barrée, un incident majeur... vous serez informé.e aussitôt par courriel, texto ou téléphone.

Free application to instantly receive any urgent alert from the Town. A precautionary boil water advisory, a blocked road, a major incident... you will be informed immediately by email, text or phone.

2024 CALENDRIER CALENDAR



Merci à / Thank you to Tristan Corbeil Lapointe

Ce calendrier est entièrement illustré de photographies de Tristan Corbeil Lapointe. L'artiste photographe et illustrateur, établi dans la région depuis dix ans, exerce une photo d'art contemplative. Ses images, réalisées en argentique, se veulent épurées, colorées et dynamiques. Elles mettent en scène et magnifient certains détails de nos paysages ruraux et urbains environnants.

This calendar is entirely illustrated with photographs by Tristan Corbeil Lapointe. The artist-photographer and illustrator, who has been based in the region for ten years, is a contemplative fine art photographer. His silver-based images are pure, colorful and dynamic. They showcase and magnify the details of our surrounding rural and urban landscapes.

Hôtel de Ville / Town Hall

11, RUE PRINCIPALE SUD, SUTTON (QC) J0E 2K0

☎ 450 538-2290

📠 450 538-0930

🌐 sutton.ca

✉ ville@sutton.ca

📘 [VilleDeSutton](https://www.facebook.com/VilleDeSutton)

📷 [ville_sutton](https://www.instagram.com/ville_sutton)



Imprimé sur du papier issu du programme carboneutre / Printed with paper from the carbon neutral program

